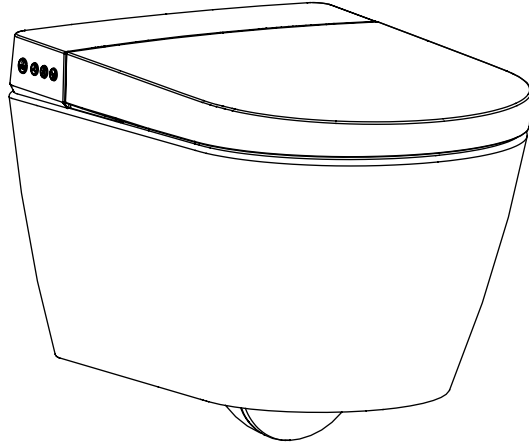




MONTAJ KILAVUZU

INSTALLATION MANUAL



Model: WQ AKILLI KLOZET VE WQ SMART

Model: WQ AKILLI KLOZET ve WQ SMART

Ürünümüzü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu montaja başlamadan önce dikkatlice okuyup gelecekte yapacağınız bakımlarda veya referans olarak kullanmak için saklayın.

Thank you for choosing our products. Please read the instructions carefully before installation and keep it available for future maintenance or reference.



İÇİNDEKİLER

CONTENT

Güvenlik Uyarıları

Important safeguards

3

Parça Listesi

Important safeguards

7

Teknik Çizimler

Technical drawings

8

Kumanda Tutucusunun Montajı İçin Gereken Aksesuarlar

Required Accessories for In-wall

9

Montaj İçin Gerekli Aletler

Installation toolings

9

Montaja Hazırlık Talimatları

Pre-installation confirmation

11

Montajdan Önce

Before Installation

11

Montaj Talimatları

Installation Procedures

12

GÜVENLİK UYARILARI SAFETY PRECAUTIONS

Elektrikle çalışan ürünler kullanırken, özellikle de ortamda çocuk bulunuyorsa, aşağıdaki temel güvenlik önlemleri alınmalıdır:

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

-Bu ürün, makul bir yetişkin gözetimi altında olmadıkça, çocukların kullanımı için üretilmemiştir.
This product is not intended for children (without proper adult supervision).

-Bu ürün fiziksel, duyuşsal veya mental engeli olan bireylerin kullanımı için üretilmemiştir.
This product is not intended for individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities.

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN



DİKKAT

Elektrik çarpması riskini azaltmak için:

- 1.Ürünü; kütete veya duş teknesine düşme olasılığı olan bir yere koymayın veya böyle yerlerde saklamayın.
- 2.Ürünü su veya başka bir sıvının içine koymayın veya atmayın.
- 3.Ürün suya düştüyse sudan çıkarmaya çalışmayın. Ürünün fişini hemen çekin.
- 4.Ana üniteyi ve elektrik fişini su veya deterjanla yıkamayın.
- 5.Fişe ıslak elle temas etmeyin.
- 6.Hava kurutucu çıkışı asla kapatmayın.
- 7.Ürünü sökmeye, tamir etmeye veya ürünün parçalarını değiştirmeye teşebbüs etmeyin.
- 8.Ürünün montajı ve bakımı esnasında, güç kablosunun, prize takılı olmadığından emin olun.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING



DANGER

To reduce the risk of electrocution:

- 1.Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- 2.Do not place in or drop into water or other liquid.
- 3.Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.
- 4.Do not wash the main unit or electrical plug with water or detergent.
- 5.Do not handle the electrical plug with wet hands.
- 6.Never block the outlet of the air dryer.
- 7.Never disassemble, repair or modify this product.
- 8.Ensure Power Cable is unplugged during the installation and maintenance of the appliance.



UYARI

Yanık, elektrik çarpması, yangın ve yaralanma riskini azaltmak için:

- 1.Ürünün çocuklar veya engelli kişiler tarafından veya bu kişilerin bulunduğu ortamlarda kullanımı yakından takip edilmelidir.
- 2.Ürünü yalnızca bu kılavuzda belirtilen şekillerde kullanın. Üretici tarafından tavsiye edilenlerin dışında aksesuar kullanmayın.
- 3.Kablosu veya fişi zarar görmüş, düzgün çalışmayan, düşmüş, hasar görmüş veya suyla temas etmiş ürünleri kullanmayın.
- 4.Elektrik kablosu zarar görmüşse, kablo değişimi üretici, servis merkezi veya eşdeğer bir yetkili tarafından yapılmalıdır.
5. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- 6.Ürünü yorgun veya uykuluyken kullanmayın.
- 7.Ürünün deliklerine veya hortumuna yabancı cisim atmayın veya sokmayın.
- 8.Ürün doğrudan, uygun şekilde topraklanmış bir prize TAKILMALIDIR. Uzatma kablosu KULLANILMAMALIDIR. (Bkz. Topraklama Talimatları)
- 9.Tuvalete sigara ve/veya diğer alev almış cisimleri atmayın.
- 10.Ürün elektrikle çalışır. Bu nedenle ürünün su ve diğer sıvılarla doğrudan temasından kaçının.
- 11.Elektrik bağlantılarını yaparken ürünü yana veya baş aşağı yatırmayın.
- 12.Ürünün takılı olduğu prize başka cihazların bağlanması tavsiye edilmez.
- 13.Eski su hortumlarını KULLANMAYIN. Uygun olmayan hortumlar sızıntı, yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir. Bide oturağı montajında, belirtilen parçalar ve yeni bir su hortumu kullanılmalıdır.



WARNING

To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons.

- 1.Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or individuals with disabilities.
2. Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- 3.Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
- 4.If the electric cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center or equivalent specialist.
- 5.Do not handle the electrical plug with wet hands.
- 6.Never use while sleepy or drowsy.
- 7.Never drop or insert any object into any opening or hose.
- 8.Do not handle the electrical plug with wet hands.
8. This appliance **MUST** be plugged directly into a properly grounded electrical outlet. Extension cords are **NOT** permitted. (See Grounding Instructions)
- 9.Never use while sleepy or drowsy.
9. Do not throw cigarettes and/or other ignited materials into toilet.
- 10.This product is an electric appliance, avoid direct contact with water or other liquids.
- 11.Do not position the product on its side or upside down while making electrical connections.
12. It is not recommended to use other electric appliances in the same outlet.
13. Do **NOT** reuse any existing water supply hoses, otherwise it might cause leakage, fire or electrical shock. Installation of the bidet seat should include specified components and new water supply hose.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



DİKKAT

Bu talimatlara uyulmaması yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

1. Ürünü buhar odası gibi ıslak veya nemli ortamlara kurmayınız ve ürünü böyle ortamlarda kullanmayınız.
2. Prizin suyla temas etmeyecek bir konumda olduğundan emin olun.
3. Ürün 220-240V, 50/60Hz elektrik sistemlerinde kullanılmalıdır. Şebeke en az 10A akım desteklemelidir.
4. Elektrik kaynaklı hasarların önüne geçmek için fırtınalı havalarda ürünün fişini çekmeniz önerilir.
5. Ürünün, oturağın veya klozet kapağının üzerine çıkmayınız.
6. Ürünü kullanırken klozet kapağına yaslanmayınız.
7. Üründe klozet kapağını yavaşça kapatan bir mekanizma bulunmaktadır. Kapağı iterek kapatmaya çalışmayınız. Aksi takdirde ürün zarar görebilir.
8. Ürünü temizlerken kostik kimyasallar kullanmayınız.
9. Ürünü doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.
10. Üründe yalnızca çeşme suyu veya içme suyu kullanınız. Diğer maddelerin kullanımı deride tahrişe veya ürünün bozulmasına yol açabilir.
11. Su girişini sıcak su hortumuna BAĞLAMAYIN. Giriş su sıcaklığının 3 ila 35 °C arasında olduğundan emin olun.
12. Bide oturağı ve klozeti dondurucu koşullara maruz BIRAKMAYIN.
13. Ünite eğer uzun süre (üç günden fazla) kullanılmıyacaksa elektrik bağlantısını sökmeniz, su vanalarını kapatmanız ve ürünün içindeki suyu boşaltmanız önerilir.
14. Ürün arızalanırsa, tüm elektrik bağlantılarını sökünüz ve su vanasını KAPATIN.
15. Üründe, acil durumlar için devre kesici sigorta bulunmamaktadır. Güvenli kullanım için devre kesici bir sigorta, ürünün monte edildiği odadaki elektrik giriş devresine seri olarak bağlanmalıdır. Aksi halde, ürünün kazara arıza yapması nedeniyle yaralanmalar veya maddi hasar meydana gelebilir.
16. Bu ürün bir güç kablosuna bağlı bir fiş olmadan kurulursa, sabit kabloların ön ucuna ürünün güç beslemesini kesebilen bir anahtar takılmalıdır.



WARNING

To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons.

1. Do not install or use the product in wet or damp locations such as a steam room.
2. Ensure the electrical outlet is positioned where it will not come in contact with water.
3. This product is to be used with an electrical system rated at 220V-240V, 50/60Hz. The circuit must be capable of supporting a minimum of 10A.
4. It is recommended to unplug the unit during thunderstorms to prevent electrical damage.
5. Do not stand on product, seat or seat cover.
6. Do not lean against the seat cover when using the product.
7. This product is equipped with a soft-closing seat cover. Do not push the toilet seat closed, or damage may occur.
8. Do not use any caustic chemicals to clean this product.
9. Exposure to direct sunlight is not recommended.
10. Exposure to direct sunlight is not recommended.
11. Do not connect water supply to a HOT water supply. Make sure inlet water temperature is between 37.4~95°F.
12. Do NOT expose the Bidet Seat or Toilet to freezing conditions.
13. If the unit will not be used for an extended period of time (over 3 days), it is recommended to unplug the electrical connection, turn off water supplies, and drain any water present in the product.
14. If the unit is malfunctioning, unplug from electrical connections, and turn OFF water supply.
15. The product itself is not equipped with an emergency power circuit breaker, a power circuit breaker should be connected in series in the power input loop of the same room where the product is installed before safe use; Otherwise, the accidental failure of this product may cause bodily injury or property damage.
15. If this product is installed without a power cord plug, a switch device capable of disconnecting the power supply of this product must be installed at the front end of the fixed wiring.

TOPRAKLAMA TALİMATLARI GROUNDING INSTRUCTIONS

Bu ürün topraklanmalıdır. Topraklama, olası bir kısa devre durumunda elektrik akımının gideceği bir kaçış teli sağlayarak elektrik çarpması riskini azaltır. Fiş, doğru şekilde monte edilmiş ve topraklanmış bir prize takılmalıdır.

This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electrical current. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.



TEHLİKE

Topraklı fişin yanlış kullanılması, elektrik çarpmasına neden olabilir.

1. Fişin/kablonun tamir edilmesi veya değiştirilmesi gerekiyorsa topraklama kablosunu düz terminallerden birine bağlamayın.
2. Topraklama kablosu talimatlarını tamamiyle anlamadıysanız veya ürünün topraklandığından emin değilseniz yetkili bir elektrikçiye veya servis elemanına danışın.
3. Ürün, standart elektrik şebekesine bağlanmasını sağlayacak elektrik kablosu ve fişiyle üretilmiştir. Ürünün fişiyle aynı yapılandırmaya sahip prize takıldığından emin olun.
4. Bu ürünle, adaptör kullanılmamalıdır. Ürünle birlikte gelen fiş üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın. Fiş prize uymazsa uygun fişi takması için yetkili bir elektrikçi çağırın.
5. Ürün farklı türde bir elektrik şebekesine bağlanacaksa bu işlem yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır.



DANGER

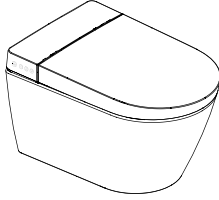
Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

1. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat-head terminal.
2. Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding wire instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded.
3. This product is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug.
4. No adapter should be used with this product. Do not modify the plug provided — if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
7. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN.
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

PARÇA LİSTESİ

LIST OF MATERIALS



Ana Ünite Main Unit



Uzaktan kumanda Remote controller components



Montaj Installation Manual



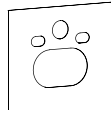
Garanti Kartı Warranty Card



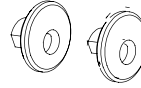
Dekoratif kapak Decorative cap



Cırt cırtlı bant Velcro



Tampon Pad



Geçiş parçası Transition piece



Kilit somunu (M12) Locking nut (M12)



Yassı pul Flat washer



Ara musluk Angle Valve



Flans Flange



Hortum Hose

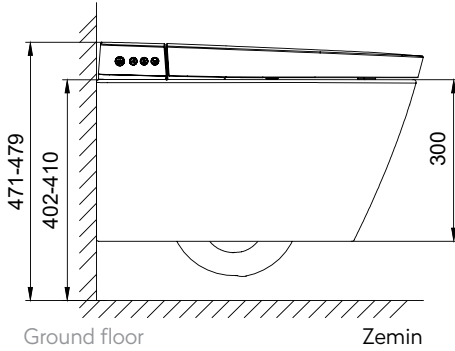


Güç Kablosu Power cord

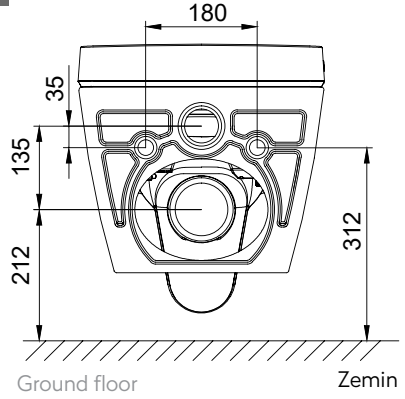
TEKNİK ÇİZİMLER

TECHNICAL DRAWING

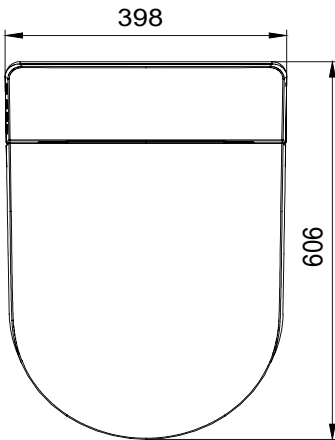
1



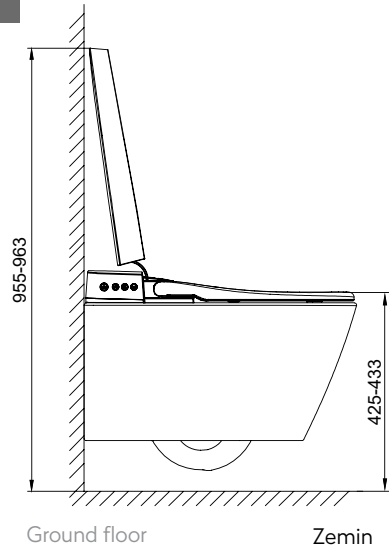
2



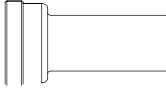
3



4



KUMANDA TUTUCUSUNUN MONTAJI İÇİN REQUIRED ACCESSORIES FOR IN WALL



Düz atık su uzatma borusu
+
Conta
Extended straight drainpipe
+
Gasket



Düz sifon borusu
+
Conta
Straight flush pipe
+
Gasket

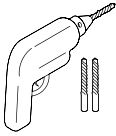


Cıvatalar
(koruyucu dübel ile)
Bolts
(with protective sleeve)

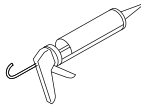


Silikon sünger
Silicone sponge

MONTAJ İÇİN GEREKLİ ALETLER



Matkap
(6,35 mm matkap ucu)
Drill
(with 1/4" drill bit)



Silikon tabancası
Caulk gun



Testere
Saw



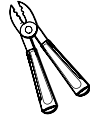
Kalem
Marker



Şerit metre
Tape measure



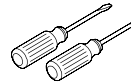
İngiliz anahtarları
Assorted spanners



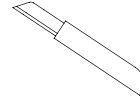
Kablo sıyrıcı
Wire stripper



Eğre
File



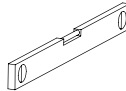
Tornavidalar
Assorted screwdrivers



Keski
Cutter



Teflon bant
Teflon tape



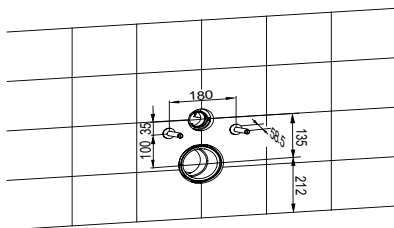
Su terazisi
Level ruler



Cetvel
Ruler

Montaj Boyutları (Birim:mm)

Toilet pre-installation size confirmation (Unit:mm)



MONTAJ HAZIRLIK TALİMATLARI

PRE INSTALLATION CONFIRMATION

Elektrik devresinin ön-montajı: Sabit bir elektrik besleme devresi kurun (Devre şunlardan oluşur: nötr kablosu, faz kablosu ve topraklama kablosu)

Circuit pre-installation: Install a fixed electrical supply circuit (The circuit includes: neutral wire, live wire and ground wire)

- Elektrik bağlantısının doğru konumda olduğundan emin olun.
Confirm the electrical connection position.

Elektrik prizinin ön-montajı:

Pre-installation of power socket:

- Ürünün güç kaynağının tüm kutuplarının bağlantısını kesebilen ayrı bir devre kesici bağlayın.
Connect a separate circuit breaker that can disconnect all poles of the product's power supply.
- Bağımsız elektrik prizleriyle önceden bağlayın.
Pre-connect with independent power sockets.

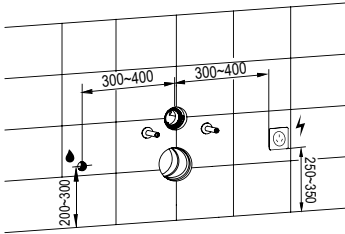
Su kanalının ön-montajı:

Waterway pre-installation:

- Su kanalına yer bırakmak için su giriş vanasını duvarda uygun bir konuma monte edin.
Install the water inlet valve at a suitable position on the wall to reserve a waterway.

Klozet, su ve elektrik ön-montajının doğrulanması

Confirmation of pre-installed size of toilet, water and electricity

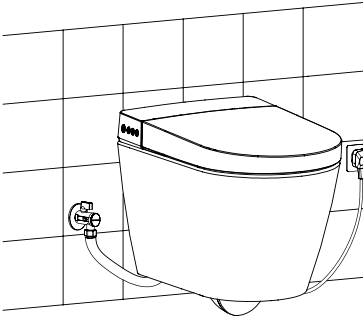


İpucu: Bu devrenin, sızdırmaya karşı koruması bulunmalıdır.

(Tips): This circuit must have leakage protection.

Montaj sonrası çizimi

After-installation drawing



MONTAJDAN ÖNCE

BEFORE INSTALLATION

1.Ara musluğu monte etmek için su kanalına yer bırakın.

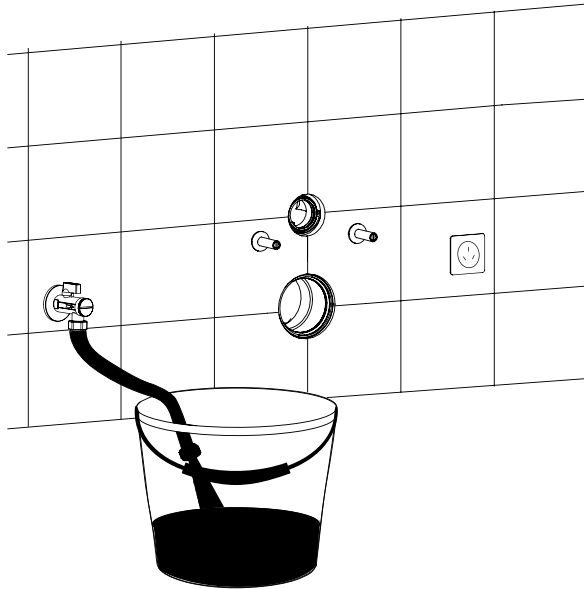
Reserve waterway on the wall to install angle valve.

2.Gerekli minimum su basıncı: 0,08MPa statik (8,5L/dk. dinamik). Su basıncının bu değerin altında kalması, tazyikin düşük olmasına neden olacaktır.

Minimum required water pressure: 0.08MPa static (8.5L/min dynamic). Failure to meet this water pressure will result in poor flushing performance.

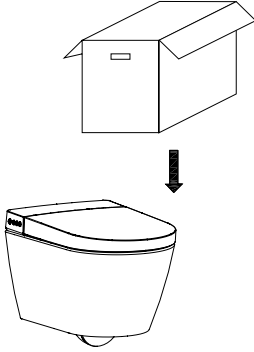
NOT: Su basıncı test cihazınız yoksa, su basıncını test etmek için aşağıdaki yöntemi uygulayın. Ara musluğu açın, suyu 10 saniyeliğine bir kaba doldurun ve ardından ara musluğu kapatın. Kaptaki biriken suyun hacmi 1,42 litreye eşit veya bu değerin üzerindeyse, su basıncı, bu ürünün minimum basınç gereksinimini karşılayabilir.

NOT: If you don't have water pressure test device, refer to the following method to test the water pressure. Turn on angle valve, fill water into a container for 10s, and then turn off the angle valve. If the water volume in the container is ≥ 1.42 L, then the water pressure can meet the minimum pressure requirement of this product.

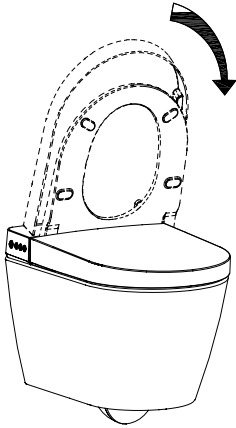


MONTAJ TALİMATLARI

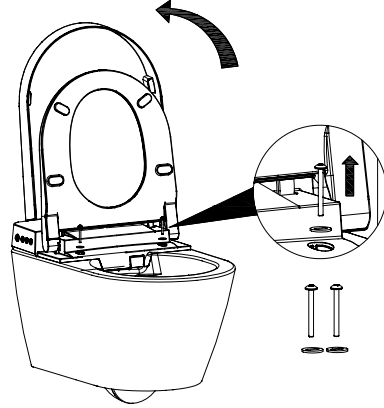
- 1** Kutuyu açın ve listede yer alan aksesuarların tamamının bulunup bulunmadığını kontrol edin.
Open package and confirm accessories according to the list. .



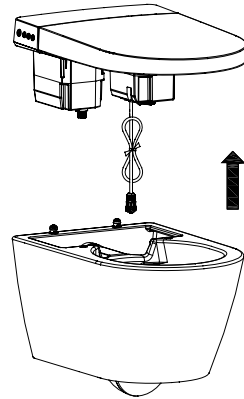
- 3** Kapağı ve oturağı kapatın, ardından elektrikli bideyi sökün. Ürüne zarar vermemeye dikkat edin.
Close the lid and seat, and then remove the electric bidet. Be careful not to damage the product.



- 2** Kapağı ve oturağı açın, ardından vidaları ve contaları sökün.
Open the lid and seat, and then remove screws and washers.



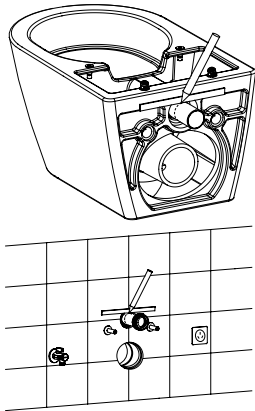
- 3** Kapağı ve oturağı kapatın, ardından elektrikli bideyi sökün. Ürüne zarar vermemeye dikkat edin.
Close the lid and seat, and then remove the electric bidet. Be careful not to damage the product.



4

Düz sifon borusunun uzunluğunu ayarlayın.

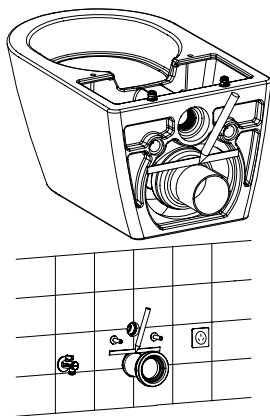
Open the lid and seat, and then remove screws and washers.



6

Düz atık su borusunun uzunluğunu ayarlayın.

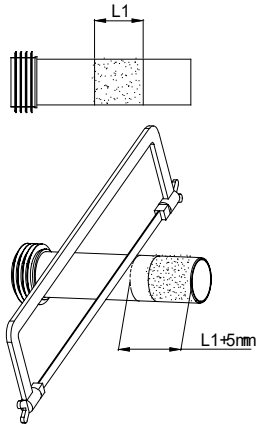
Confirm the length of straight drain pipe.



5

Fazla boruyu kesin.

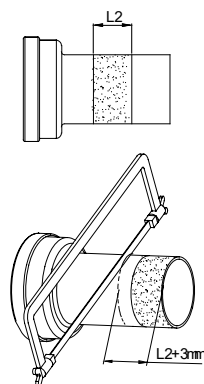
Cut off the excess pipe.



7

Fazla boruyu kesin.

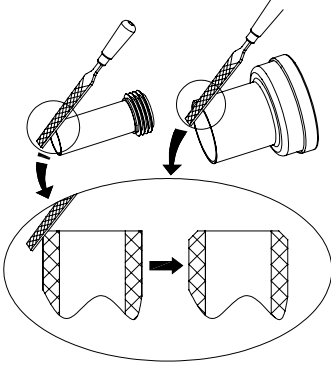
Cut off the excess pipe.



8

Kesilen yüzeyi törpüleyin ve çapaklarını alın.

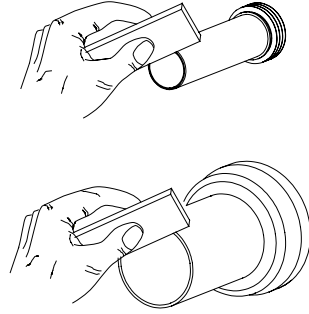
Polish and deburr the cutting surface.



9

Kesilen yüzeye silikon yağı uygulayın.

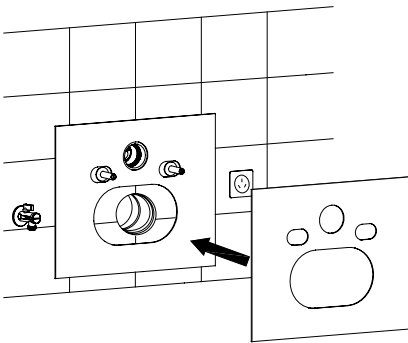
Apply silicone oil on the cutting surface.



10

Tamponu yerleştirin.

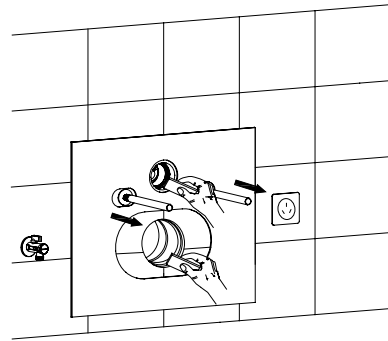
Install the pad.



11

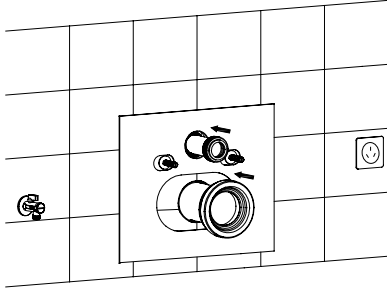
Saplamaların üzerindeki koruyucu dübeli kesin. Sifon borusu ve atık su borusunun geçme yerlerine silikon yağı uygulayın.

Cut off the protective sleeve on bolts. Apply silicone oil on the corresponding joint of flush pipe and drain pipe.



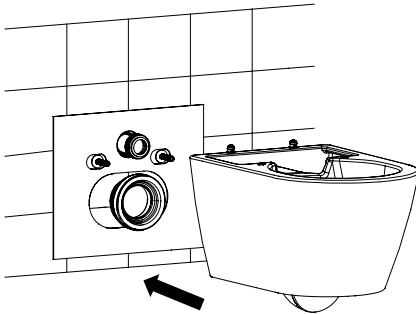
12 Sifon borusu ve atık su borusunu duvara yerleştirin.

Insert the flush pipe and drain pipe into the wall.



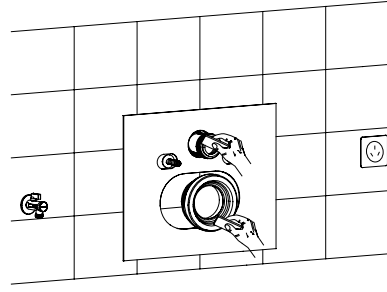
14 Klozetteki karşılık gelen delikleri duvardaki cıvatalarla hizalayın ve klozeti duvara monte edin.

Align the corresponding holes on the toilet to the bolts on the wall and mount the toilet to the wall.



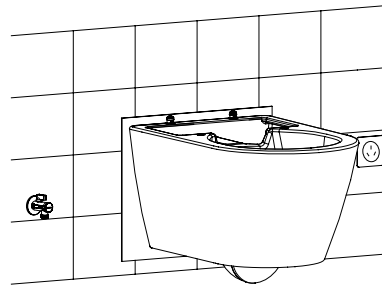
13 Sifon borusu ve atık su borusunun iç kısmına silikon yağı uygulayın.

Apply silicone oil on the inlet of flush pipe and drain pipe.



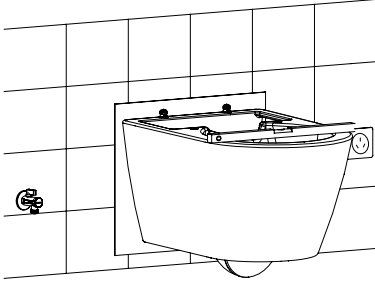
15 Su giriş hortumunu, otomatik sifon kablosunu ve güç kablosunu klozetin içinden geçirin.

Pass the water inlet hose, off-seat auto flushing wire and power cord through the toilet.

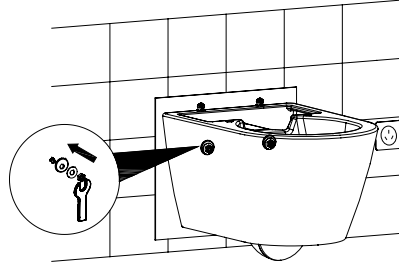


16

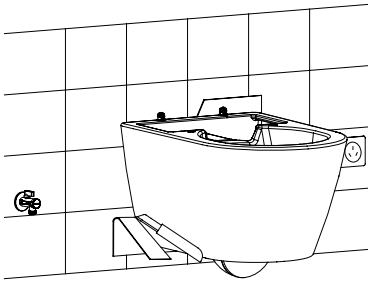
Su terazisi yardımıyla klozeti hizalayın.
Level the toilet with a level ruler.

**17**

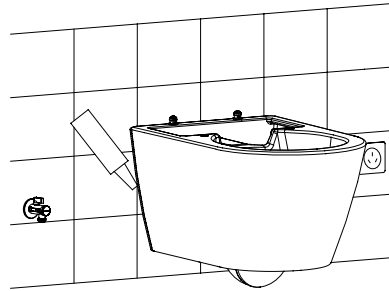
Contaları takın ve somunu sıkın.
Install the washer and lock the nut.

**18**

Fazla tamponu kesin
Cut off the excess pad.

**19**

Klozetin kenarlarına silikon çekin.
Apply caulk around the toilet.



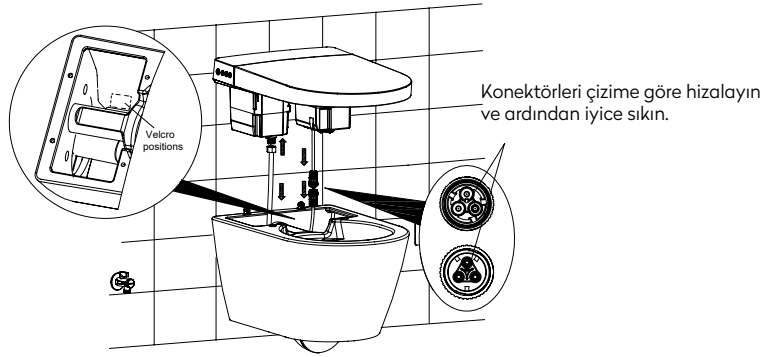
20

Elektrikli bidenin ve klozetin kuplörlerini sıkın.

Elektronik klozetin su giriş ucu ile su giriş hortumunu sıkıca birbirine bağlayın.

Tighten the couplers of electric bidet and toilet.

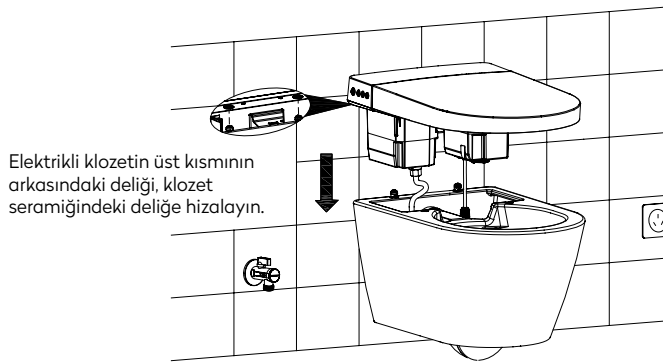
Connect the water inlet end of the electronic seat and the water inlet hose tightly.



21

Elektrikli klozetin üst kısmını, klozetin alt kısmıyla hizalayın ve ardından elektrikli bideyi klozetin içine yerleştirin.

Align the electric toilet with the toilet properly and then put the electric bidet into the toilet and ensure the gap is even.

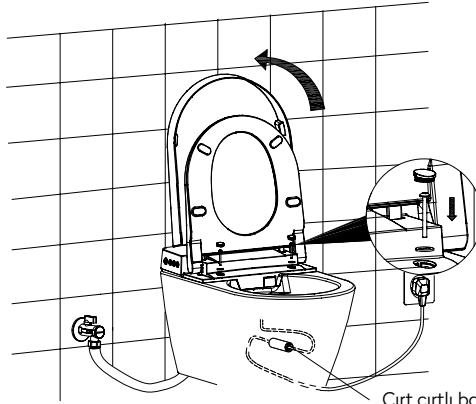


22

Güç kablosunun fazla kısmını (fişin prize takılabilir olduğundan emin olun) katlayın ve uzun bir cırt cırtlı bantla sarın. Ardından, klozetin alt kısmına daha önceden eklenmiş cırt cırtlı bant konumuna yapıştırın.

Fold and wrap the excess length of the power cord with a long strip of velcro (the plug can be inserted into the socket), and then stick it to the velcro position pre-attached at the bottom of the toilet.

Connect the water inlet hose to the angle valve connector and tighten it. Open lid and seat, install screws and decorative covers and then lock tight.

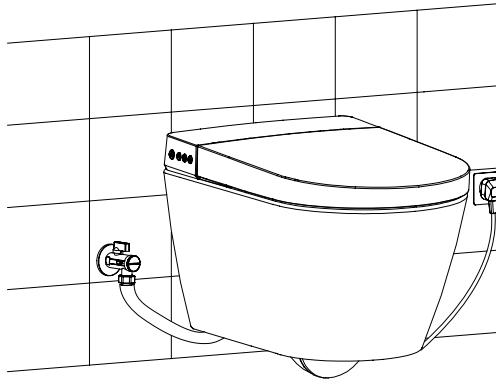


Cırt cırtlı bant kancası dışarıya bakmalıdır.

23

Kapağı ve oturağı kapatın. Montajı tamamlayın.

Close lid and seat. Finish installation.



Üründe yapılan geliştirmeler nedeniyle, belgedeki resimlerle gerek ürün birebir aynı olmayabilir. Anlayışınız için teşekkür ederiz.

The picture of product may not entirely consistent with actual appearance and color because of products improvement, please in kind prevail.

creavit®

creavit.com.tr

  /creavitTurkiye